

Universität Leipzig  
Philologische Fakultät

## **Zweite Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Sorabistik an der Universität Leipzig**

Vom 14. Juni 2018

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Änderung des Sächsischen Hochschulfreiheitsgesetzes vom 15. Oktober 2017 (SächsGVBl. S. 546), hat die Universität Leipzig am 25. Januar 2018 folgende Zweite Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Sorabistik an der Universität Leipzig erlassen.

### **Artikel 1**

Die Studienordnung für den Masterstudiengang Sorabistik an der Universität Leipzig vom 26. Juni 2014 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 23, S. 26 bis 36), zuletzt geändert durch die Erste Änderungssatzung vom 30. August 2016 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 38, S. 40 bis 46), wird wie folgt geändert:

#### **Zur Anlage**

- a.) Das Modul „Arealtypologie und historische Linguistik“ (04-046-2032) wird ersetzt durch das Modul „Grundlagen der Translation“ (04-053-2010).
- b.) Die Module „Phonologie: Segmentale Phonologie“ (04-046-2013), „Phonologie: Suprasegmentale Phonologie“ (04-046-2014), „Morphologie: Flexion“ (04-046-2011), „Morphologie: Wortbildung“ (04-046-2012), „Spracherwerb“ (04-046-2022), „Neuropsychologie der Sprache“ (04-

046-2024), „Allgemeine Sprachtypologie“ (04-046-2013), „Feldforschung und Datenauswertung“ (04-046-2033), „Syntax: Lokale Prozesse“ (04-046-2015), „Syntax: Nicht-lokale Prozesse“ (04-046-2016), „Sprachverstehen“ (04-046-2021), „Sprachproduktion“ (04-046-2023) werden gestrichen.

c.) Das Modul „Wissenschaftliche Erforschung slawischer Sprachen und Kulturen“ (04-050-1508)“ wird hinsichtlich der Lehrformen wie folgt neu gefasst:

- „ - Kolloquium „Ausgewählte Aspekte der slawistischen Linguistik“ (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung mit integrierter Übung „Die osteuropäische Literatur im Spiegel der Weltliteratur“ (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar „Osteuropa global“ (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h“

d.) Der Wahlpflichtplatzhalter wird neu gefasst.

Die Anlage wird aufgrund der genannten Änderungen neu gefasst; die Neufassung ist dieser Änderungssatzung beigelegt.<sup>1</sup>

## Artikel 2

1. Diese Änderungssatzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Sorabistik an der Universität Leipzig tritt am 1. Oktober 2018 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle in den Masterstudiengang Sorabistik immatrikulierten Studierenden.
2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 6. November 2017 beschlossen. Sie wurde am 25. Januar 2018 durch das Rektorat genehmigt.
3. Studienleistungen, die vor Inkrafttreten dieser Änderungssatzung nach der zu diesem Zeitpunkt geltenden Fassung erbracht wurden, werden anerkannt.

<sup>1</sup> Modulbeschreibungen werden ausschließlich in der elektronischen Fassung der Amtlichen Bekanntmachungen auf der Homepage der Universität Leipzig veröffentlicht.

4. In nachfolgende Veröffentlichungen der Studienordnung für den Masterstudiengang Sorabistik an der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 14. Juni 2018

Professor Dr. med. Beate A. Schücking  
Rektorin

# Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Arts Sorabistik (ab WS 2014/15) Studienablaufplan/ Modulübersichtstabelle

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)			empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
04-053-2001-MA <b>Sorbische Sprache im Kontext</b>			1.	P	1	300	10
Seminar "Ausgewählte Probleme der sorbischen Sprachwissenschaft" (2SWS)							
Seminar "Europäische Kleinsprachen im Vergleich" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-053-2002-MA <b>Sorbische Literatur im Kontext</b>			1.	P	1	300	10
Seminar "Sorbische Kinder- und Jugendliteratur" (2SWS)							
Seminar "Kleine Literaturen im Vergleich" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
04-053-2010 <b>Grundlagen der Translation</b>			1.	P	1	300	10
Vorlesung "Translation im Kulturtransfer" (1SWS)							
Vorlesung "Modelle und Methoden der Übersetzungswissenschaft" (1SWS)							
Seminar "Probleme und Methoden der Übersetzung" (2SWS)							
Seminar "Lesekurs: Sprach- und Kulturmittlung / Übersetzung und Minderheiten" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
<b>Wahlpflichtplatzhalter (Module im Umfang von 30 LP aus 04-009-5001, -5002, 04-050-1503, -1508, 04-072-1002, -1003 und 04-888-1002)</b>			2./3.	P	1	900	30
	Teilnahmevoraussetzungen:						
	Modulturnus:	jedes Semester					
04-053-2004-MA <b>Geschichte des Sorbischen</b>			2.	P	1	300	10
Vorlesung mit integrierter Übung "Sorbische Sprachgeschichte" (4SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					

04-053-2007-MA			2.	P	1	300	10
<b>Geschichte der Sorben im Kontext</b>							
Vorlesung "Geschichte der Sorben" (1SWS)							
Seminar "Geschichte der Sorben" (1SWS)							
Seminar "Geschichte europäischer Minderheiten im Vergleich" (2SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Sommersemester					
04-053-2005			3.	P	1	300	10
<b>Sprachpraxis III</b>							
Übung "Stilistische Übung" (1SWS)							
Seminar "Schriftlicher Ausdruck" (2SWS)							
Übung "Übersetzen" (2SWS)							
Übung "Fachtexte/Literarische Texte" (1SWS)							
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine					
	Modulturnus:	jedes Wintersemester					
<b>Masterarbeit</b>						900	30
Summe:						3600	120

## Wahlpflichtmodule Master of Arts Sorabistik (ab WS 2014/15)

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
<b>04-009-5001</b> <b>Keltische Studien I</b>		1.	WP	1	300	10
Übung "Einführung Modernes Irisch" (4SWS) Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Einführung in die Keltischen Sprachen und Kulturen" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: Englischkenntnisse auf dem Niveau B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen						
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>04-009-5002</b> <b>Keltische Studien II</b>		2.	WP	1	300	10
Übung "Grammatikkurs Modernes Irisch" (2SWS) Übung "Konversation für Anfänger" (2SWS) Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Altirisch" (1SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: Englischkenntnisse (gemäß Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens), Teilnahme am Modul 04-009-5001 "Keltische Studien I" oder gleichwertige Kenntnisse						
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
<b>04-050-1503</b> <b>Slawische Sprachen der Gegenwart</b>		2.	WP	1	300	10
Seminar "Ausgewählte Themen zu slawischen Sprachen der Gegenwart I" (2SWS) Seminar "Ausgewählte Themen zu slawischen Sprachen der Gegenwart II" (2SWS) Übung "Ausgewählte Themen zu slawischen Sprachen der Gegenwart" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: Kenntnisse einer zweiten slawischen Sprache (Polnisch, Russisch, Tschechisch) auf Niveau A1 (gemäß Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen)						
Modulturnus:		jedes Sommersemester				
<b>04-050-1508</b> <b>Wissenschaftliche Erforschung slawischer Sprachen und Kulturen</b>		3.	WP	1	300	10
Kolloquium "Ausgewählte Aspekte der slawistischen Linguistik" (2SWS) Vorlesung mit integrierter Übung "Die osteuropäische Literatur im Spiegel der Weltliteratur" (2SWS) Seminar "Osteuropa global" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen: Kenntnisse einer zweiten slawischen Sprache (Polnisch, Russisch, Tschechisch) auf Niveau A1 (gemäß Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen)						
Modulturnus:		jedes Wintersemester				
<b>04-072-1002</b> <b>Polnisch I</b>		3.	WP	1	300	10
Übung "Praktische polnische Phonetik" (1SWS) Sprachkurs "Polnische Sprachpraxis 1" (5SWS) Sprachkurs "Intensivkurs in der Semesterpause" (2SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		jedes Wintersemester				

04-072-1003		3.	WP	1	300	10
Tschechisch I						
Übung "Praktische tschechische Phonetik" (1SWS)						
Sprachkurs "Tschechische Sprachpraxis 1" (5SWS)						
Sprachkurs "Intensivkurs in der Semesterpause" (2SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				
04-888-1002		3.	WP	1	300	10
Russisch I						
Sprachkurs "Russische Sprachpraxis 1" (5SWS)						
Übung "Praktische russische Phonetik 1" (1SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	jedes Wintersemester				